



A1-A2

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

LA CONSPIRACIÓN DEL CAFÉ CANTANTE

5 RECETAS Y INTRIGAS



SPANISCH

Elena Vallejo

La Conspiración
del Café Cantante

Die Verschwörung des Café Cantante

Aus dem Spanischen übersetzt von

Tina Schwarz

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2026 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Elena Vallejo

Deutsche Übersetzung: Tina Schwarz

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99168-447-3 Taschenbuch + Audio-Online

ISBN 978-3-99168-455-8 Taschenbuch + Audio-CD

Auch als E-Book (pdf, epub, mobi) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

La Conspiración del Café Cantante

Die Verschwörung des Café Cantante



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/s44>

Capítulo 1

Una mañana musical (ein musikalischer Morgen)

Era una mañana soleada en San Sebastián (es war ein sonniger Morgen in San Sebastián; **soleado** — *sonnig*; **sol**_m — *Sonne*). El cielo estaba azul (der Himmel war blau) y no había nubes (und es gab keine Wolken). Adriana Mendoza caminaba por las calles hacia la Escuela Culinaria Donostia (Adriana Mendoza ging durch die Straßen zur Kochschule Donostia), donde trabajaba como chef principal (wo sie als Chefköchin arbeitete; **principal** — *haupt-*, *Haupt-*).

De repente (plötzlich; **repente**_m — *plötzliche Bewegung*; **de repente** — *plötzlich*), vio algo extraño (sah sie etwas Seltsames; **ver** — *sehen*; **extraño** — *seltsam, fremd, merkwürdig*): una larga fila de personas esperaba fuera de un café (eine lange Schlange von Leuten wartete vor einem Café; **fila**_f — *Schlange, Reihe*). El letrero del local decía (das Schild des Lokals sagte = das Ladenschild zeigte) "El Café Cantante (das singende Café)". Adriana nunca había visto tantas personas (Adriana hatte noch nie so viele Menschen gesehen) esperando para entrar a un café (die darauf warteten, in ein Café zu kommen).

1

Una mañana musical

Era una mañana soleada en San Sebastián. El cielo estaba azul y no había nubes. Adriana Mendoza caminaba por las calles hacia la Escuela Culinaria Donostia, donde trabajaba como chef principal.

De repente, vio algo extraño: una larga fila de personas esperaba fuera de un café. El letrero del local decía "El Café

Cantante". Adriana nunca había visto tantas personas esperando para entrar a un café.

"¡Qué raro (*wie seltsam*)!", pensó Adriana (*dachte Adriana*). "¿Por qué hay tanta gente (*warum gibt es so viele Leute*)?"

Adriana miró su reloj (*Adriana schaute auf ihre Uhr*). Todavía tenía tiempo antes de su clase (*sie hatte noch Zeit vor ihrem Unterricht*). Por curiosidad (*aus Neugier; curiosidad_f — Neugier; curioso — neugierig*), se acercó a una mujer que estaba en la fila (*näherte sie sich einer Frau, die in der Schlange stand; acercarse — sich nähern; cerca — nah*).

"Perdone (*entschuldigen Sie; perdonar — verzeihen*)", dijo Adriana con una sonrisa (*sagte Adriana mit einem Lächeln; sonrisa_f — Lächeln; sonreír — lächeln*). "¿Por qué hay tanta gente esperando (*warum warten so viele Leute*)?"

2

"¡Qué raro!", pensó Adriana. "¿Por qué hay tanta gente?"

Adriana miró su reloj. Todavía tenía tiempo antes de su clase. Por curiosidad, se acercó a una mujer que estaba en la fila.

"Perdone", dijo Adriana con una sonrisa. "¿Por qué hay tanta gente esperando?"

La mujer la miró con ojos brillantes (*die Frau schaute sie mit glänzenden Augen an; brillante — glänzend; brillar — glänzen*). "¡Es el mejor café de la ciudad (*es ist das beste Café der Stadt*)! Dicen que cuando lo bebas (*sie sagen, dass wenn man es trinkt*), puedes oír música (*kann man Musik hören*). ¡Es mágico (*es ist magisch*)!"

"¿Música (*Musik*)?", preguntó Adriana, confundida (*fragte Adriana verwirrt*). "¿El café hace ruido (*macht das Café Geräusche; ruido_m — Lärm, Geräusch*)?"

"No, no", dijo la mujer riendo (sagte die Frau lachend). "La música está en tu cabeza (die Musik ist in deinem Kopf). Es difícil de explicar (es ist schwer zu erklären). Tienes que probarlo (du musst es probieren; **probar** — *probieren, versuchen, kosten*)".

3

La mujer la miró con ojos brillantes. "¡Es el mejor café de la ciudad! Dicen que cuando lo bebes, puedes oír música. ¡Es mágico!"

"¿Música?", preguntó Adriana, confundida. "¿El café hace ruido?"

"No, no", dijo la mujer riendo. "La música está en tu cabeza. Es difícil de explicar. Tienes que probarlo".

Adriana agradeció a la mujer (Adriana dankte der Frau) y siguió su camino hacia la escuela (und setzte ihren Weg zur Schule fort; **seguir** — *folgen, fortsetzen*), pensando en lo que acababa de escuchar (nachdenkend über das, was sie gerade gehört hatte; **acabar de** — *gerade etwas getan haben*). Un café que hace oír música (ein Kaffee, der Musik hören lässt)... sonaba muy extraño (klang sehr seltsam).

Al llegar a la escuela (bei der Ankunft in der Schule), Adriana encontró a su amigo Javier Echeverría en la cocina principal (fand Adriana ihren Freund Javier Echeverría in der Hauptküche; **encontrar** — *finden, treffen, antreffen*). Javier era el experto en vinos y bebidas de la escuela (Javier war der Wein- und Getränkeexperte der Schule). Llevaba su colorida pajarita de siempre (er trug wie immer seine bunte Fliege; **llevar** — *tragen, bringen, führen*) y preparaba café para los profesores (und bereitete Kaffee für die Lehrer vor).

4

Adriana agradeció a la mujer y siguió su camino hacia la escuela, pensando en lo que acababa de escuchar. Un café que hace oír música... sonaba muy extraño.

Al llegar a la escuela, Adriana encontró a su amigo Javier Echeverría en la cocina principal. Javier era el experto en vinos y bebidas de la escuela. Llevaba su colorida pajarita de siempre y preparaba café para los profesores.

"Buenos días, Javier (*guten Morgen, Javier*)", saludó Adriana (*grüßte Adriana*). "¿Has oído hablar de un café llamado (*hast du von einem Café gehört, das heißt: "genannt" wird*), El Café Cantante?"

Javier sonrió ampliamente (*Javier lächelte breit; **ampliamente** — breit, weit; **amplio** — breit*). "¡Claro (*natürlich*)! Todo el mundo habla de ese lugar (*alle sprechen über diesen Ort; **todo el mundo** — alle, jeder*). Abrió hace solo dos semanas (*es öffneten vor nur zwei Wochen; **abrir** — öffnen*) y ya es famoso (*und ist schon berühmt*)".

"Una mujer en la fila me dijo que el café te hace oír música (*eine Frau in der Schlange sagte mir, dass der Kaffee einen Musik hören lässt*)", dijo Adriana (*sagte Adriana*). "¿Es posible (*ist das möglich*)?"

5

"Buenos días, Javier", saludó Adriana. "¿Has oído hablar de un café llamado "El Café Cantante"?"

Javier sonrió ampliamente. "¡Claro! Todo el mundo habla de ese lugar. Abrió hace solo dos semanas y ya es famoso".

"Una mujer en la fila me dijo que el café te hace oír música", dijo Adriana. "¿Es posible?"

"Hay muchos rumores (es gibt viele Gerüchte)", respondió Javier mientras servía dos tazas de café (antwortete Javier, während er zwei Tassen Kaffee einschenkte; *servir* — *servieren, einschenken*). "Algunos dicen que oyen música (manche sagen, dass sie Musik hören). Otros dicen que el café les ayuda a crear mejor arte (andere sagen, dass der Kaffee ihnen hilft, bessere Kunst zu schaffen). Hay pintores, escritores y músicos que van todos los días (es gibt Maler, Schriftsteller und Musiker, die jeden Tag hingehen; *pintor*_m — *Maler*; *pintar* — *malen*)".

"¿Crees que ponen algo ilegal en el café (glaubst du, dass sie etwas Illegales in den Kaffee tun; *poner* — *setzen, stellen, legen*)?", preguntó Adriana, preocupada (fragte Adriana besorgt; *preocupar* — *beunruhigen*).

6

"Hay muchos rumores", respondió Javier mientras servía dos tazas de café. "Algunos dicen que oyen música. Otros dicen que el café les ayuda a crear mejor arte. Hay pintores, escritores y músicos que van todos los días".

"¿Crees que ponen algo ilegal en el café?", preguntó Adriana, preocupada.

"No lo sé (*ich weiß es nicht*)", dijo Javier (*sagte Javier*). "Pero sería interesante investigarlo (aber es wäre interessant, es zu untersuchen), ¿no crees (*findest du nicht*)?"

En ese momento (*in diesem Moment*), Nuria Ibarra, una de las mejores estudiantes de Adriana (*eine von Adrianas besten Studentinnen*), entró en la cocina (*kam in die Küche*). Llevaba sus gafas grandes (*sie trug ihre große Brille*) y una libreta (*und ein Notizbuch*), como siempre (*wie immer*).

"Buenos días, Chef Adriana, Profesor Javier (*guten Morgen, Chefköchin Adriana, Professor Javier*)", saludó Nuria (*grüßte Nuria*).

"No lo sé", dijo Javier. "Pero sería interesante investigarlo, ¿no crees?"

En ese momento, Nuria Ibarra, una de las mejores estudiantes de Adriana, entró en la cocina. Llevaba sus gafas grandes y una libreta, como siempre.

"Buenos días, Chef Adriana, Profesor Javier", saludó Nuria.

"Nuria, estamos hablando del Café Cantante (wir sprechen über das Café Cantante)", dijo Adriana (sagte Adriana). "¿Has oído algo sobre él (hast du etwas darüber gehört)?"

"¡Sí (ja)!", respondió Nuria con entusiasmo (antwortete Nuria mit Begeisterung). "Mi amiga Ana es artista (meine Freundin Ana ist Künstlerin) y dice que después de beber ese café (und sagt, dass nachdem sie diesen Kaffee getrunken hat; *después de* — *nachdem*), pintó el mejor cuadro de su vida (sie das beste Bild ihres Lebens gemalt hat; *cuadro*_m — *Bild, Gemälde*)".

Adriana miró a Javier y a Nuria (Adriana schaute Javier und Nuria an). Como chef e investigadora culinaria (als Köchin und kulinarische Forscherin), sentía curiosidad por este extraño fenómeno (fühlte sie Neugier für dieses seltsame Phänomen; *sentir* — *fühlen*). Además (außerdem), si alguien estaba usando ingredientes ilegales o peligrosos (wenn jemand illegale oder gefährliche Zutaten benutzte; *usar* — *benutzen*; *peligroso* — *gefährlich*; *peligro*_m — *Gefahr*), era su responsabilidad descubrirlo (war es ihre Verantwortung, es herauszufinden; *descubrir* — *entdecken*; *cubrir* — *bedecken*).

"Nuria, estamos hablando del Café Cantante", dijo Adriana. "¿Has oído algo sobre él?"

"¡Sí!", respondió Nuria con entusiasmo. "Mi amiga Ana es artista y dice que después de beber ese café, pintó el mejor cuadro de su vida".

Adriana miró a Javier y a Nuria. Como chef e investigadora culinaria, sentía curiosidad por este extraño fenómeno. Además, si alguien estaba usando ingredientes ilegales o peligrosos, era su responsabilidad descubrirlo.

"Propongo que vayamos esta tarde (ich schlage vor, dass wir heute Nachmittag hingehen; *proponer* — *vorschlagen*)", dijo Adriana (sagte Adriana). "Necesito probar este café mágico por mí misma (ich muss diesen magischen Kaffee selbst probieren)".

"¡Excelente idea (ausgezeichnete Idee)!", exclamó Javier (rief Javier aus). "Puedo usar mi experiencia en bebidas para analizar los sabores (ich kann meine Erfahrung mit Getränken nutzen, um die Geschmacksrichtungen zu analysieren)".

"¿Puedo ir también (kann ich auch mitkommen)?", preguntó Nuria, ajustando sus gafas (fragte Nuria und richtete ihre Brille; *ajustar* — *anpassen, richten*). "Me gustaría tomar notas para mi proyecto de investigación culinaria (ich würde gerne Notizen für mein kulinarisches Forschungsprojekt machen)".

9

"Propongo que vayamos esta tarde", dijo Adriana. "Necesito probar este café mágico por mí misma".

"¡Excelente idea!", exclamó Javier. "Puedo usar mi experiencia en bebidas para analizar los sabores".

"¿Puedo ir también?", preguntó Nuria, ajustando sus gafas. "Me gustaría tomar notas para mi proyecto de investigación culinaria".

"Por supuesto (*natürlich*)", respondió Adriana (*antwortete Adriana*). "Nos encontraremos después de las clases (*wir treffen uns nach dem Unterricht; **encontrarse** — *sich treffen**), a las cuatro (*um vier Uhr*)".

Durante todo el día (*den ganzen Tag über*), mientras enseñaba técnicas de cocina vasca a sus estudiantes (*während sie ihren Studenten baskische Kochtechniken beibrachte; **enseñar** — *lehren, beibringen**), Adriana no podía dejar de pensar en el misterioso café (*konnte Adriana nicht aufhören, an das mysteriöse Café zu denken; **dejar de** — *aufhören zu; misterioso* — *mysteriös; misterio*_m — *Geheimnis**). ¿Qué secreto escondía (*welches Geheimnis verbarg es; **esconder** — *verstecken, verbergen**)? ¿Era realmente posible que una bebida hiciera oír música (*war es wirklich möglich, dass ein Getränk Musik hören ließ; **hacer** — *machen, tun, lassen**)?

10

"Por supuesto", respondió Adriana. "Nos encontraremos después de las clases, a las cuatro".

Durante todo el día, mientras enseñaba técnicas de cocina vasca a sus estudiantes, Adriana no podía dejar de pensar en el misterioso café. ¿Qué secreto escondía? ¿Era realmente posible que una bebida hiciera oír música?

A las cuatro en punto (*punkt vier Uhr; **en punto** — *punkt**), Adriana, Javier y Nuria se encontraron en la entrada de la escuela (*trafen sich am Eingang der Schule; **entrada**_f — *Eingang; entrar* — *eintreten**). Juntos (*zusammen*), caminaron hacia El Café Cantante (*gingen sie zum Café Cantante*). La fila era ahora más corta que por la mañana (*die Schlange war jetzt kürzer als am Morgen*), pero aún había bastantes personas esperando (*aber es warteten immer noch ziemlich viele Leute; **bastante** — *ziemlich, genug**).

Después de unos minutos (*nach einigen Minuten*), finalmente

entraron (betraten sie schließlich das Café; *finalmente* — *schließlich, endlich*). **El café era pequeño pero elegante** (das Café war klein aber elegant). **Las paredes estaban decoradas con cuadros coloridos** (die Wände waren mit bunten Bildern geschmückt; *colorido* — *bunt*; *color_m* — *Farbe*). **Había mesas de madera oscura** (es gab Tische aus dunklem Holz) y **sillas cómodas** (und bequeme Stühle). **En una esquina** (in einer Ecke), **varios artistas dibujaban en libretas** (zeichneten mehrere Künstler in Notizbüchern).

11

A las cuatro en punto, Adriana, Javier y Nuria se encontraron en la entrada de la escuela. Juntos, caminaron hacia El Café Cantante. La fila era ahora más corta que por la mañana, pero aún había bastantes personas esperando.

Después de unos minutos, finalmente entraron. El café era pequeño pero elegante. Las paredes estaban decoradas con cuadros coloridos. Había mesas de madera oscura y sillas cómodas. En una esquina, varios artistas dibujaban en libretas.

Una camarera los llevó a una mesa junto a la ventana (*eine Kellnerin führte sie zu einem Tisch am Fenster*). **Les dio el menú** (sie gab ihnen die Speisekarte) y **sonrió** (und lächelte).

"Es su primera vez aquí, ¿verdad (es ist Ihr erstes Mal hier, nicht wahr)?" , preguntó la camarera (fragte die Kellnerin).

"Sí", respondió Adriana (antwortete Adriana). "Hemos oído cosas interesantes sobre su café especial (wir haben interessante Dinge über Ihren speziellen Kaffee gehört)".

"Ah, sí", dijo la camarera con una sonrisa misteriosa (sagte die Kellnerin mit einem geheimnisvollen Lächeln). "Es nuestra especialidad (es ist unsere Spezialität). ¿Quieren probarlo (möchten Sie ihn probieren)?"

12

Una camarera los llevó a una mesa junto a la ventana. Les dio el menú y sonrió.

"Es su primera vez aquí, ¿verdad?", preguntó la camarera.

"Sí", respondió Adriana. "Hemos oído cosas interesantes sobre su café especial".

"Ah, sí", dijo la camarera con una sonrisa misteriosa. "Es nuestra especialidad. ¿Quieren probarlo?"

Los tres asintieron (die drei nickten; *asentir* — *nicken, zustimmen*) y la camarera se fue a preparar sus bebidas (und die Kellnerin ging, um ihre Getränke vorzubereiten; *irse* — *weggehen*).

"No veo ningún equipo de música (ich sehe keine Musikanlage; *equipo*_m — *Ausrüstung, Anlage*)", observó Nuria, mirando alrededor (bemerkte Nuria und schaute sich um; *observar* — *beobachten, bemerken; alrededor* — *umher, ringsum*). "¿Cómo puede el café hacer oír música si no hay altavoces (wie kann der Kaffee Musik hören lassen, wenn es keine Lautsprecher gibt; *altavoz*_m — *Lautsprecher; alto* — *laut; voz*_f — *Stimme*)?"

"Quizás sea algún tipo de sugestión (vielleicht ist es eine Art von Suggestion; *tipo*_m — *Art, Typ*)", sugirió Javier (schlug Javier vor; *sugerir* — *vorschlagen*). "O tal vez ponen algo en el café que afecta al cerebro de alguna manera (oder vielleicht tun sie etwas in den Kaffee, das das Gehirn irgendwie beeinflusst; *manera*_f — *Art, Weise*)".

13

Los tres asintieron y la camarera se fue a preparar sus bebidas.

"No veo ningún equipo de música", observó Nuria, mirando alrededor. "¿Cómo puede el café hacer oír música si no hay altavoces?"

"Quizás sea algún tipo de sugestión", sugirió Javier. "O tal vez ponen algo en el café que afecta al cerebro de alguna manera".

Poco después (*kurz danach; poco — wenig*), la camarera regresó con tres tazas de café (*kam die Kellnerin mit drei Tassen Kaffee zurück*). El líquido era de un color marrón oscuro (*die Flüssigkeit war von einer dunkelbraunen Farbe*) y tenía un aroma delicioso (*und hatte ein köstliches Aroma*).

"Aquí tienen (*hier, bitte: "hier haben Sie"*)", dijo la camarera (*sagte die Kellnerin*). "Nuestro Café Cantante especial (*unser spezieller Café Cantante*). Disfrútenlo (*genießen Sie ihn*)".

Los tres miraron sus tazas con curiosidad (*die drei schauten ihre Tassen mit Neugier an*).

"Bueno", dijo Adriana, levantando su taza (*sagte Adriana und hob ihre Tasse; levantar — heben, aufheben, erheben*). "Vamos a ver qué pasa (*schauen wir mal, was passiert; pasar — geschehen, passieren*)".

14

Poco después, la camarera regresó con tres tazas de café. El líquido era de un color marrón oscuro y tenía un aroma delicioso.

"Aquí tienen", dijo la camarera. "Nuestro Café Cantante especial. Disfrútenlo".

Los tres miraron sus tazas con curiosidad.

"Bueno", dijo Adriana, levantando su taza. "Vamos a ver qué pasa".

Tomaron un sorbo al mismo tiempo (*sie nahmen gleichzeitig einen Schluck; mismo — gleich, selbe*). El café era rico y complejo (*der Kaffee war reichhaltig und komplex; rico — reich, reichhaltig*), con notas de chocolate y frutas (*mit Noten von Schokolade und Früchten*). Era delicioso (*er war köstlich*), pero no parecía nada

especial (aber er schien nichts Besonderes zu sein).

Pasaron unos segundos en silencio (einige Sekunden vergingen in Stille), **esperando** (wartend).

"No oigo na (ich höre nich)...", **empezó a decir Javier** (begann Javier zu sagen), **pero se detuvo de repente** (aber er hielt plötzlich inne; *detenerse* — anhalten, innehalten; *detener* — anhalten, aufhalten). **Sus ojos se abrieron con sorpresa** (seine Augen öffneten sich vor Überraschung; *abrirse* — sich öffnen; *sorpresa* — Überraschung; *sorprender* — überraschen).

15

Tomaron un sorbo al mismo tiempo. El café era rico y complejo, con notas de chocolate y frutas. Era delicioso, pero no parecía nada especial.

Pasaron unos segundos en silencio, esperando.

"No oigo na...", **empezó a decir Javier**, pero se detuvo de repente. **Sus ojos se abrieron con sorpresa**.

Adriana también lo sintió (Adriana fühlte es auch). **Era como si una suave melodía comenzara a sonar en su cabeza** (es war, als ob eine sanfte Melodie in ihrem Kopf zu erklingen begann). **No podía identificar el instrumento o la canción** (sie konnte das Instrument oder das Lied nicht identifizieren; *canción*_f — Lied; *cantar* — singen), **pero era hermosa y relajante** (aber es war schön und entspannend; *relajante* — entspannend; *relajar* — entspannen).

Miró a Nuria (sie schaute Nuria an), **que tenía la misma expresión de asombro** (die denselben erstaunten Ausdruck hatte; *asombro*_m — Erstaunen; *asombrar* — erstaunen).

"¿Lo oyen (hört ihr es)?", **susurró Adriana** (flüsterte Adriana). "¿La música (die Musik)?"

16

Adriana también lo sintió. Era como si una suave melodía comenzara a sonar en su cabeza. No podía identificar el instrumento o la canción, pero era hermosa y relajante.

Miró a Nuria, que tenía la misma expresión de asombro.

"¿Lo oyen?", susurró Adriana. "¿La música?"

Javier y Nuria asintieron lentamente (Javier und Nuria nickten langsam; *lentamente* — *langsam*; *lento* — *langsam*).

"Es increíble (es ist unglaublich: "nicht glaubbar"; *increíble* — *unglaublich*; *creer* — *glauben*)", dijo Nuria (sagte Nuria). "Puedo oír una melodía de piano (ich kann eine Klaviermelodie hören), creo (glaube ich)".

"Yo oigo algo como un violín (ich höre etwas wie eine Violine)", dijo Javier (sagte Javier). "Es extraño pero agradable (es ist seltsam aber angenehm; *agradable* — *angenehm*; *agradar* — *gefallen*)".

Adriana estaba asombrada (Adriana war erstaunt). No había música sonando en el café (es spielte keine Musik im Café), pero los tres podían oír melodías en sus cabezas (aber die drei konnten Melodien in ihren Köpfen hören). Y lo más sorprendente era que cada uno oía algo diferente (und das Erstaunlichste war, dass jeder etwas anderes hörte).

17

Javier y Nuria asintieron lentamente.

"Es increíble", dijo Nuria. "Puedo oír una melodía de piano, creo. Es muy suave".

"Yo oigo algo como un violín", dijo Javier. "Es extraño pero agradable".

Adriana estaba asombrada. No había música sonando en el

café, pero los tres podían oír melodías en sus cabezas. Y lo más sorprendente era que cada uno oía algo diferente.

"Esto es fascinante (*das ist faszinierend*)", dijo Adriana, tomando otro sorbo (*sagte Adriana und nahm einen weiteren Schluck*). La música en su cabeza se hizo un poco más intensa (*die Musik in ihrem Kopf wurde etwas intensiver; **hacerse** — **werden***). "Pero también preocupante (*aber auch besorgniserregend; **preocupante** — **besorgniserregend; **preocupar** — **beunruhigen*****). ¿Qué contiene este café (*was enthält dieser Kaffee*)?"

Mientras terminaban sus bebidas (*während sie ihre Getränke beendeten*), la música lentamente desapareció (*verschwand die Musik langsam; **desaparecer** — **verschwinden; **aparecer** — **erscheinen*****). La experiencia había durado unos diez minutos (*die Erfahrung hatte etwa zehn Minuten gedauert*).

"Necesito hablar con el dueño de este lugar (*ich muss mit dem Besitzer dieses Ortes sprechen*)", dijo Adriana con determinación (*sagte Adriana mit Entschlossenheit*). "Hay algo extraño en este café (*es ist etwas Seltsames an diesem Kaffee*), y voy a descubrir qué es (*und ich werde herausfinden, was es ist*)".

18

"Esto es fascinante", dijo Adriana, tomando otro sorbo. La música en su cabeza se hizo un poco más intensa. "Pero también preocupante. ¿Qué contiene este café?"

Mientras terminaban sus bebidas, la música lentamente desapareció. La experiencia había durado unos diez minutos.

"Necesito hablar con el dueño de este lugar", dijo Adriana con determinación. "Hay algo extraño en este café, y voy a descubrir qué es".

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt heraussuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekanntem Wörtern und Formen überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie! Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen

ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem

Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen. Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Moderne Lektüre + Frank-Lesemethode A1-A2

Aventuras en Cala Cristal

El Fantasma del Arrecife de Coral — Das Geheimnis des Korallenriffs

Ein idyllisches Küstendorf, ein geheimnisvolles Leuchten im Meer und ein beschädigtes Korallenriff – was steckt hinter diesen rätselhaften Ereignissen?

Marina, Hugo und Clara lieben das Meer und verbringen jede freie Minute mit Tauchen und Erforschen der Unterwasserwelt. Doch als sie eines Tages merkwürdige Veränderungen am Korallenriff entdecken, ahnen sie nicht, dass sie einem gefährlichen Geheimnis auf die Spur kommen. Ein mysteriöses Wesen taucht in den dunklen Fluten auf – ist es wirklich ein Geist oder steckt mehr dahinter?

Mit Mut, cleveren Ideen und einem unerschütterlichen Entdeckergeist machen sich die drei Freunde auf, das Rätsel zu lösen. Doch die Zeit drängt, denn das Riff schwebt in großer Gefahr!

Ein spannendes Unterwasser-Abenteuer voller Rätsel, Freundschaft und Mut – perfekt für alle jungen Detektive und Meeresliebhaber!

El Club de los Exploradores

El Misterio del Eco Perdido — Das Geheimnis des verlorenen Echos

Ein rätselhafter Fall, eine magische Landschaft und drei mutige junge Entdecker!

In El Misterio del Eco Perdido reisen Diego, Laura und Marcos zum berühmten Cañón del Águila, bekannt für sein beeindruckendes Echo. Doch als sie ankommen, erleben sie eine unglaubliche Überraschung – das Echo ist verschwunden!

Was steckt dahinter? Ein natürlicher Zufall oder doch ein verborgenes Geheimnis? Die drei Freunde nehmen die Spur auf und entdecken seltsame Markierungen, mysteriöse Fremde und ein dunkles Geheimnis, das den gesamten Canyon bedroht. Doch je tiefer sie graben, desto gefährlicher wird ihre Mission...

Ein spannendes Abenteuer voller Rätsel, Entdeckungen und Mut – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die Geheimnisse lieben!

La Danza de las Luciérnagas – Der Tanz der Glühwürmchen

Ein geheimnisvolles Verschwinden, ein magisches Fest und drei Freunde, die jedes Abenteuer meistern!

Im Dorf Luciérnaga bereiten sich alle mit Vorfreude auf den zauberhaften Festival de las Luciérnagas vor. Doch dieses Jahr ist plötzlich alles anders: Die Luciérnagas, die magischen Glühwürmchen, die jedes Jahr den Nachthimmel erhellen, sind verschwunden!

Diego, Laura und Marcos – der mutige Club de los Exploradores – nehmen sich dem rätselhaften Fall sofort an. Wer ist der geheimnisvolle Fremde, den niemand kennt? Was hat es mit den seltsamen Zeichen im Bosque Susurrante auf sich? Und welche Rolle spielt die längst vergessene Höhle Roca del Oso in dieser mysteriösen Geschichte?

Begleite den Club de los Exploradores in eine Geschichte voller Freundschaft, Neugier und Geheimnisse, und erlebe, wie sie gemeinsam versuchen, das Festival zu retten!

La Danza de las Luciérnagas – Ein magisches Abenteuer, das dich von der ersten Seite an verzaubern wird.

El Olfato de Oro

La Serenata de los Gatos — Das Katzenkonzert

In der ruhigen Küstenstadt Costa del Sol geschieht etwas Seltsames: Jede Nacht versammeln sich unzählige Katzen auf der Plaza Mayor und stimmen ein geheimnisvolles Konzert an. Niemand weiß, warum – und die Bewohner sind verzweifelt, weil sie kein Auge mehr zutun können!

Lucía, ein aufgewecktes zehnjähriges Mädchen mit detektivischem Gespür, macht sich zusammen mit ihrem treuen Hund Trufo und ihrem besten Freund Pablo auf, das Rätsel zu lösen. Ihre Spur führt sie durch enge Gassen, in eine Tierhandlung und schließlich hoch zum alten Leuchtturm. Doch was steckt wirklich hinter dem sonderbaren Verhalten der Katzen?

Ein spannendes Abenteuer voller Freundschaft, cleverer Entdeckungen und einem Hauch von Magie – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die gerne Geheimnisse lüften!

El Enigma de las Naranjas Azules — Das Rätsel der blauen Orangen

In Costa del Sol scheint alles seinen gewohnten Lauf zu nehmen – bis Lucía und ihr treuer Hund Trufo eine unglaubliche Entdeckung machen: Die Orangen im berühmten Obstgarten des Señor Martínez sind plötzlich blau! Wie kann das sein? Ein Zufall oder steckt mehr dahinter?

Lucías unbändige Neugier und ihr detektivischer Spürsinn lassen sie keine Ruhe finden. Gemeinsam mit Trufo und einer klugen Wissenschaftlerin begibt sie sich auf eine spannende Spurensuche, die sie durch das gesamte Dorf und darüber hinaus führt. Dabei stoßen sie auf rätselhafte Hinweise, unerwartete Wendungen und ein Geheimnis, das die ganze Gemeinde betrifft.

Ein mitreißendes Abenteuer voller Rätsel, Freundschaft und Entdeckergeist – perfekt für kleine und große Spürnasen! Tauche ein in das Geheimnis von El Enigma de las Naranjas Azules und finde heraus, was hinter dem außergewöhnlichen Farbwechsel steckt!

Los Detectives del Parque Natural

El Susurro de las Hojas Perdidas — Das Flüstern der verlorenen Blätter

Im tiefen Herzen des Nationalparks Picos de Europa erwartet Mateo, Isa und Bruno ein Rätsel, das die Natur selbst zu betreffen scheint. Als das älteste und majestätischste aller Bäume über Nacht plötzlich all seine Blätter verliert, ahnen die drei Freunde, dass mehr dahintersteckt als ein gewöhnliches Naturphänomen.

Zwischen geheimnisvollen Spuren, mysteriösen Geräuschen und verschwundenen Forschungsdaten stoßen sie auf ein uraltes Geheimnis des Waldes – eines, das nicht nur ihre Neugier weckt, sondern auch das empfindliche Gleichgewicht der Natur bedrohen könnte. Mit Scharfsinn, Mut und einer guten Portion Abenteuerlust stellen sich die jungen Detektive einer Entdeckung, die alles verändern könnte...

Ein mitreißender Umweltkrimi voller Spannung und Magie – für alle, die die Natur lieben und gerne Geheimnisse lüften!

Los Misterios de Cala Dorada

El Secreto de la Sirena — Das Geheimnis der Meerjungfrau

Ein gestohlenes Collier. Eine alte Legende. Ein Geheimnis, das unter den Wellen lauert...

Ana García beginnt voller Vorfreude ihren ersten Tag als Museumswächterin im Maritimen Museum von Cala Dorada. Doch die feierliche Sommernacht im Museum nimmt eine schockierende Wendung: Das wertvollste Ausstellungsstück – ein mysteriöses Perlen-Collier, das angeblich einer Meerjungfrau gehörte – verschwindet spurlos.

Ein rätselhafter Dieb, verborgene Spuren, eine geheime Passage – während Inspektorin Helena Ruiz und der charmante Historiker Alejandro Monte in die Tiefen des Falls eintauchen, stoßen sie auf ein Geheimnis, das weit über einen einfachen Kunstraub hinausgeht.

Sind die alten Legenden von Cala Dorada vielleicht doch wahr? Und was verbirgt sich in den dunklen Höhlen der Küste?

Ein fesselnder Küstenkrimi voller Rätsel, Spannung und einer Prise Magie – perfekt für alle, die Abenteuer und mysteriöse Geschichten lieben!

Misterios en Marina Azul

La Regata Invertida — Die Rückwärts-Regatta

In Marina Azul herrscht große Aufregung: Die besten Segler der Welt treten bei der Costa Brava Challenge an! Vicky und ihre Freunde können es kaum erwarten, das Rennen zu verfolgen. Doch dann passiert etwas völlig Unmögliches – die Boote segeln plötzlich rückwärts!

Was steckt hinter diesem verrückten Phänomen? Gemeinsam machen sich Vicky, Lucas und Alba auf die Spur eines geheimnisvollen Rätsels. Ein verdächtiger Ex-Champion, seltsame Blasen im Wasser und eine geheime Maschine auf dem Meeresgrund – die Freunde müssen all ihren Mut und ihre Köpfchen einsetzen, um das Geheimnis zu lüften!

Ein spannendes Kinderabenteuer voller Überraschungen, Segel-Action und Detektivgeist – perfekt für junge Leserinnen und Leser, die Rätsel lieben!

Playa Escarlata

El Coleccionista de Coral — Der Korallensammler

In der malerischen Küstenstadt Costa Bermeja, wo das Meer in schillernden Blautönen funkelt und geheimnisvolle Korallenriffe die Unterwasserwelt verzaubern, wird ein schockierendes Geheimnis enthüllt. Die erfahrene Taucherin Ana Torres macht eine verstörende Entdeckung – und ruft damit den erfahrenen Ermittler Ismael Larrea auf den Plan.

Während Larrea tiefer in die Ermittlungen eintaucht, stößt er auf ein Netz aus Rätseln, alten Geheimnissen und verborgenen Machenschaften. Was verbirgt sich in den Tiefen des Mittelmeers? Und wer würde für die wertvollen Korallen bis zum Äußersten gehen?

Ein atmosphärischer Krimi voller Spannung, Intrigen und faszinierender Unterwasserwelt – El Coleccionista de Coral nimmt Sie mit auf eine atemberaubende Reise zwischen Licht und Schatten, Land und Meer.

El Último Turno del Farero — Die letzte Schicht des Leuchtturmwärters

Stell dir eine dunkle Nacht an der stürmischen Costa Bermeja vor. Der Wind heult, das Meer tobt, und oben auf den Klippen dreht sich ruhig das Licht des alten Leuchtturms. Doch genau in dieser Nacht sieht der erfahrene Leuchtturmwärter Augustín Millán seltsame Lichter auf dem Meer – Lichter, die niemand erklären kann.

Am nächsten Morgen wird sein lebloser Körper auf den Felsen gefunden. Zunächst scheint alles auf einen tragischen Unfall hinzuweisen, doch bald entdeckt Inspektor Ismael Larrea, dass es mehr Fragen als Antworten gibt. Ein mysteriöses Tagebuch mit verstörenden Einträgen, verborgene Tunnel unter dem historischen Leuchtturm und Geheimnisse, die weit in die Vergangenheit reichen...

El Último Turno del Farero nimmt Sie mit auf eine spannende und geheimnisvolle Reise, in der nichts ist, wie es scheint. Begleiten Sie den hartnäckigen Inspektor Larrea und die mutige Taucherin Ana Torres, während sie Licht in ein dunkles Rätsel bringen, das die friedliche Küste von Costa Bermeja

erschüttert.

Ein atmosphärischer Krimi voller Überraschungen, der Sie von der ersten Seite an fesseln wird!

Recetas y Intrigas

El Enigma del Fuego Azul — Das Rätsel des Blauen Feuers

Ein ruhiger Abend an der renommierten Escuela Culinaria Donostia verwandelt sich in ein faszinierendes Rätsel, als plötzlich blaue Flammen über der Grillstelle auflodern. Adriana Mendoza, talentierte Küchenchefin, steht vor einem unerklärlichen Phänomen. Gemeinsam mit dem Weinkenner Javier und der wissbegierigen Studentin Nuria macht sie sich auf die Suche nach der Wahrheit.

Hat die ungewöhnliche Flammenfarbe eine wissenschaftliche Erklärung – oder steckt eine vergessene Tradition der baskischen Küche dahinter? Zwischen alten Legenden, unerwarteten Entdeckungen und der Magie des Kochens entfaltet sich eine spannende Geschichte voller Atmosphäre und Geheimnisse.

Eine mitreißende Kurzgeschichte für alle, die kulinarische Mysterien lieben!

El Código del Cacao Perdido — Der Code der verlorenen Kakaobohne

In den duftenden Straßen von San Sebastián beginnt ein süßes Geheimnis zu schmelzen...

Adriana Mendoza, eine brillante Chocolatière und Dozentin an der renommierten Escuela Culinaria Donostia, ahnt nicht, dass ihr Wissen über Schokolade bald auf eine ganz neue Probe gestellt wird. Als der berühmte Chocolatier Eneko Aranbarri verkündet, eine längst vergessene aztekische Kakaosorte wiederentdeckt zu haben, sorgt diese Nachricht für Furore. Doch bevor die Welt seinen sensationellen Fund kosten kann, wird sein Labor verwüstet – und die wertvollen Kakaosamen sind verschwunden.

Ein aromatisches Mysterium entfaltet sich, während Adriana und ihr Team sich auf die Suche nach der Wahrheit machen. Wer steckt hinter dem Diebstahl? Welche Geheimnisse verbirgt der „Code des Kakaos“? Und kann ein einziger Geschmack die Geschichte der Schokolade für immer verändern?

Ein raffinierter kulinarischer Krimi voller sinnlicher Aromen, alter

Traditionen und spannender Enthüllungen – perfekt für alle Schokoladenliebhaber und Fans fesselnder Rätsel!

La Alquimia del Pintxo Prohibido — Die Alchemie des verbotenen Pintxos

In den verwinkelten Gassen von San Sebastián entfaltet sich ein kulinarisches Mysterium, das die Sinne berauscht und die Erinnerungen löscht. Als die talentierte Chefköchin Adriana Mendoza von einem Pintxo erfährt, das Glücksgefühle entfacht – aber die Erinnerungen seiner Genießer auslöscht –, beginnt sie eine riskante Jagd nach der Wahrheit. Gemeinsam mit ihren Freunden taucht sie in die verborgenen Geheimnisse der baskischen Küche ein und stößt auf eine vergessene Zutat, die seit Jahrhunderten als Legende galt.

Doch ist sie bereit, das Gleichgewicht zwischen Tradition und Innovation herauszufordern? Und was geschieht, wenn Genuss zur Gefahr wird?

La Alquimia del Pintxo Prohibido ist ein fesselnder kulinarischer Thriller voller Geschmacksexplosionen, gastronomischer Intrigen und einer Stadt, die in ihren Tavernen mehr als nur kulinarische Genüsse birgt.

El Enigma de la Sidra Silenciosa — Das Rätsel des lautlosen Apfelweins

In den grünen Hügeln des Baskenlandes bereiten sich die Sidra-Meister auf die neue Saison vor – doch etwas stimmt nicht. Die frisch geerntete Sidra fließt aus den Fässern, aber ohne ihr charakteristisches “Txotx”, das Zeichen ihrer Lebendigkeit.

Spitzenköchin Adriana Mendoza lässt das Rätsel nicht los. Gemeinsam mit einem Getränke-Experten, einer klugen Schülerin und einer engagierten Wissenschaftlerin begibt sie sich auf Spurensuche. Was steckt hinter der lautlosen Sidra? Ein vergessenes Geheimnis der Apfelbäume oder eine Veränderung, die alles bedroht?

Eine atmosphärische Kurzgeschichte voller Tradition, Genuss und einem Hauch von Mysterium – perfekt für alle, die gern kulinarische Rätsel lösen!

La Conspiración del Café Cantante — Die Verschwörung des Café Cantante

Erleben Sie eine außergewöhnliche Geschichte voller Genuss, Mysterien und kulinarischer Abenteuer in La Conspiración del Café Cantante. Im charmanten San Sebastián zieht ein neu eröffnetes Café alle in seinen Bann. Der Grund? Ein einzigartiger Kaffee, der seine Gäste Musik hören lässt – doch nur in ihren Köpfen.

Adriana Mendoza, leidenschaftliche Chefköchin und neugierige Feinschmeckerin, beschließt gemeinsam mit ihrem Team, diesem rätselhaften Phänomen auf den Grund zu gehen. Begleiten Sie Adriana und ihre Begleiter bei ihrer aufregenden Entdeckungsreise zwischen kulinarischer Tradition und moderner Wissenschaft. Eine Geschichte voller überraschender Wendungen, die nicht nur den Gaumen, sondern auch die Fantasie anregt.

Was ist das Geheimnis dieses außergewöhnlichen Kaffees? Welche verborgenen Verbindungen und überraschenden Enthüllungen erwarten Adriana? Finden Sie es heraus in La Conspiración del Café Cantante – einer fesselnden Geschichte, die Appetit auf mehr macht.

Vorsicht: Nach diesem Genuss werden Sie Kaffee nie wieder mit denselben Augen sehen!

El Fraude de las Falsas Trufas — Der Betrug der falschen Trüffel

Ein mysteriöser Neuzugang auf dem Markt sorgt für Aufsehen in der Gourmetwelt von San Sebastián: Trüffeln, edel und aromatisch, doch plötzlich in unerwartet großen Mengen und zu erstaunlich niedrigen Preisen verfügbar. Für Chefköchin Adriana Mendoza ist das ein Rätsel, das sie nicht ignorieren kann. Gemeinsam mit ihrer wissbegierigen Schülerin Nuria und dem charmanten Weinkenner Javier taucht sie in die Welt der edlen Delikatessen ein – und stößt auf ein gefährliches Geheimnis.

Ein spannender kulinarischer Krimi, der tief in die faszinierende Welt der Gastronomie eintaucht. Geheimnisse, Wissenschaft und Tradition prallen aufeinander – und am Ende stellt sich die Frage: Was macht eine echte Trüffel

wirklich aus?

Perfekt für alle, die Genuss, Spannung und raffinierte Ermittlungen lieben!

El Misterio del Gazpacho Congelado — Das Geheimnis der gefrorenen Gazpacho

Ein heißer Sommertag in San Sebastián, eine eiskalte Suppe – und ein noch kälteres Geheimnis!

Als in der renommierten Escuela Culinaria Donostia ein seltsamer Fall von mysteriös tiefgekühltem Gazpacho für Schlagzeilen sorgt, ist Spitzenköchin und Hobbydetektivin Adriana Mendoza sofort zur Stelle. Wie kann eine Suppe, die nie gekühlt wurde, eisig serviert werden? Und warum landen Menschen nach dem Genuss im Krankenhaus? Gemeinsam mit ihrem charismatischen Kollegen Javier und der klugen Studentin Nuria begibt sich Adriana auf eine kulinarische Spurensuche voller unerwarteter Wendungen, geheimer Botschaften und wissenschaftlicher Rätsel.

Ein köstlich-aufregender Krimi, der die Leserinnen und Leser mit einem perfekten Mix aus Spannung, Humor und gastronomischem Know-how fesselt. El Misterio del Gazpacho Congelado ist ein Muss für alle, die gutes Essen lieben – und Geheimnisse noch mehr!

Secretos del Hotel Luna

Los Diamantes Desaparecidos — Die verschwundenen Diamanten

Willkommen im luxuriösen Hotel Luna in Barcelona – einem Ort voller Eleganz, Geheimnisse und Intrigen. Als die berühmte Schauspielerin Ana López mit einem wertvollen Diamantcollier eincheckt, ahnt niemand, dass dieser Aufenthalt in einem spektakulären Verbrechen enden wird. Doch als der Schmuck plötzlich verschwindet, beginnt eine packende Jagd nach der Wahrheit.

Zwischen schillernden Filmstars, diskreten Hotelangestellten und dunklen Schatten aus der Vergangenheit entfaltet sich ein Rätsel, das tief in die Geschichte eines legendären Juwels führt. Wem kann man trauen? Wer spielt ein doppeltes Spiel? Und vor allem – wird das verschwundene Collier jemals wieder auftauchen?

Ein fesselnder Krimi voller Eleganz, Spannung und unerwarteter Wendungen
– perfekt für alle, die das Flair Barcelonas und raffinierte Detektivgeschichten
lieben.

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch

Französisch

Italienisch

Spanisch

Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop

www.easyoriginal.com